



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# КОМИТЕТ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

## Двадцать седьмая сессия

28 сентября – 2 октября 2020 года

**Как знания, унаследованные от предков, помогут совершенствованию продовольственных систем:  
Глобальный центр по продовольственным системам коренных народов**

### Резюме

Опыт функционирования продовольственных систем коренных народов может сыграть важную роль в информационном обеспечении преобразований продовольственных систем и усилить их устойчивость и бережливое отношение к природе. Пандемия COVID-19 побудила мир задуматься над необходимостью углубить наше понимание баланса между производством продовольствия и поддержанием базы природных ресурсов и биоразнообразия. Коренные народы, к которым, по оценкам, относятся 476 миллионов человек, являются хранителями 80 процентов всего имеющегося биологического разнообразия планеты и носителями 4 тысяч сохранившихся устных языков. На протяжении тысячелетий продовольственные системы этих народов поддерживают их существование, обеспечивая производство продовольствия в гармонии с природой благодаря знаниям, унаследованным от предков, и их уникальным методам территориального управления.

В 2018 году ФАО организовала в рамках Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания семинар для экспертов высокого уровня по продовольственным системам коренных народов. Эксперты пришли к выводу, что существует настоятельная потребность в создании Глобального центра по продовольственным системам коренных народов в интересах сохранения продовольственных систем коренных народов и максимального использования традиционных и научных знаний.

Глобальный центр по продовольственным системам коренных народов будет служить для объединения усилий университетов, научно-исследовательских центров, организаций коренных народов и государств-членов ФАО на общей платформе, которая обеспечит обмен знаниями и накопление фактологической информации, призванной составить информационную основу исследовательской и нормотворческой деятельности. По состоянию на сегодня свое членство в Глобальном центре уже подтвердили 14 организаций со всего мира.

Деятельность Глобального центра будет содействовать осуществлению различных глобальных и региональных процессов, в частности, проведению в 2021 году Саммита Организации Объединенных Наций по продовольственным системам и подготовке Рекомендаций Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) по продовольственным системам и питанию.

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

г-же Марселе Вильярреаль (Ms Marcela Villarreal),  
руководителю Отдела партнерских отношений и сотрудничества  
с другими учреждениями системы ООН (PSU)  
Тел.: +39 06 5705 6832

## I. Введение

1. Опыт функционирования продовольственных систем коренных народов может сыграть важную роль в информационном обеспечении преобразований продовольственных систем и усилить их устойчивость и бережливое отношение к природе.
2. Коренные народы являются защитниками культурного многообразия, к ним принадлежит более 476 миллионов человек, говорящих более чем на 4 тысячах языках и представляющих 5 тысяч различных народов, проживающих на территории семи регионов<sup>1</sup>. На протяжении тысячелетий продовольственные системы этих народов поддерживают их существование, обеспечивая производство продовольствия в гармонии с природой и защиту окружающей среды<sup>2</sup> на пространстве от лесов Амазонки до арктической тундры, от пустынь Сахеля до вершин Гималаев. Сегодня коренные народы выступают в качестве хранителей 80 процентов всего имеющегося биологического разнообразия планеты<sup>3</sup>, а на территориях их проживания природа, как правило, сохраняется лучше всего.
3. Системы территориального управления коренных народов обеспечивают им источники средств к существованию и продовольственную безопасность и часто основываются на коллективных правах на земли предков и природные ресурсы. Их традиционные знания, системы управления и обычного права доказали свой потенциал динамичного развития, ориентированность на результат и способность учитывать местную специфику.
4. Процесс утраты знаний, накопленных коренными народами, ускоряется. Хотя на протяжении многих веков продовольственные системы коренных народов занимали господствующее положение, сегодня они подвергаются воздействию таких факторов, как изменение климата, добыча полезных ископаемых, перемещение населения, интенсификация животноводства и растениеводства и изменения в системе землепользования. Эпидемия COVID-19 обострила проблему продовольственной безопасности и привела к росту насилия в отношении лидеров коренных народов. Необходимы срочные меры для пресечения этой тенденции, для сохранения и передачи знаний коренных народов.
5. В 2015 году в ходе встречи в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) представители коренных народов призвали руководство ФАО содействовать созданию рабочей группы по продовольственным системам коренных народов. В 2018 году под руководством отдела партнерских отношений и при поддержке отдела по вопросам питания, Стратегической программы 3 и внешних партнеров эта рабочая группа организовала в ФАО семинар для экспертов высокого уровня по продовольственным системам коренных народов<sup>4</sup>.
6. Главным итогом семинара, собравшего 200 участников, среди которых были 70 докладчиков – представителей 22 коренных народов и 20 научных центров/университетов, стал консенсус в пользу создания Глобального центра, призванного активизировать обмен знаниями о продовольственных системах коренных народов.
7. На нынешней, 27-й сессии КСХ ФАО дает старт работе Глобального центра по продовольственным системам коренных народов. Глобальный центр будет предоставлять фактологическую информацию о возможностях использования продовольственных систем коренных народов, а также их традиционных знаний для сохранения биоразнообразия и информационного обеспечения процесса преобразования продовольственных систем в более устойчивые.

---

<sup>1</sup> United Nations. 2009. State of the World's Indigenous Peoples. New York.

<sup>2</sup> Организация Объединенных Наций. 2017 год. В гармонии с природой: доклад Генерального секретаря.

<sup>3</sup> Garnett et al. 2018: A spatial overview of the global importance of Indigenous lands for conservation. *Nature Sustainability* (1), pp. 369–374.

<sup>4</sup> [http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/partnerships/docs/LAST\\_FINAL\\_REPORT\\_HLESIFS\\_2018\\_01.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/partnerships/docs/LAST_FINAL_REPORT_HLESIFS_2018_01.pdf)

## II. Глобальный центр: цели и членский состав

8. Глобальный центр по продовольственным системам коренных народов объединит усилия университетов, научно-исследовательских центров, различных организаций и государств-членов ФАО по повышению устойчивости продовольственных систем в контексте Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания.
9. Цель Глобального центра заключается в содействии обмену фактологической информацией и устранении разрыва между научными знаниями и передаваемыми из поколения в поколение знаниями коренных народов, что будет способствовать согласованию программ научных исследований, призванных составить информационную основу обсуждений по вопросам продовольственных систем.
10. Члены-учредители Глобального центра – "Байоверсити интернэшнл"<sup>5</sup>, Международный научно-исследовательский центр лесоводства – Всемирный центр агролесоводства (МНИЦЛ-ИКРАФ), французский Научно-исследовательский институт проблем развития (IRD), Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (ПФКН ООН), Азиатский пакт коренных народов (AIPP) и ФАО.
11. Партнеры, работающие по проблематике продовольственных систем и коренных народов, такие как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Партнерство коренных народов в области агробиоразнообразия и продовольственного независимости (TIP), фонд "Gaia Amazonas", Международная сеть систем данных о продовольствии (INFOODS), Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна (FILAC), Университет Мэсси и Центр питания и окружающей среды коренных народов (CINE) при Университете Макгилла, сообщили ФАО о своем желании присоединиться к Глобальному центру.
12. Группа ФАО по вопросам коренных народов (PSPi) будет выполнять функции секретариата Глобального центра, члены которого будут проводить заседания в очном режиме один раз в год и один раз в квартал – в дистанционном режиме. Техническим подразделениям ФАО предложено присоединиться к Глобальному центру, задействуя для этого свой экспертный потенциал и ресурсы.
13. Секретариат Глобального центра будет предоставлять обновленную информацию о продовольственных системах коренных народов группам экспертов высокого уровня, техническим комитетам и странам-участницам Римской группы друзей коренных народов.

## III. Четыре направления работы Глобального центра

14. Четыре направления работы Глобального центра:
- а) Платформа носителей знаний как площадка для обмена идеями и знаниями по вопросам продовольственных систем коренных народов, их устойчивости и невосприимчивости к климатическим воздействиям. Здесь будут представлены научные и традиционные знания, инновационные решения коренных народов, экспериментальные работы, "ноу-хау" и наборы опытно-практических знаний, передаваемые из поколения в поколение, как правило, в устном виде.
- Ожидаемый результат:* платформа обеспечивает скоординированность и согласованность тематики научных исследований университетов, научных центров, организаций коренных народов, Организации Объединенных Наций

---

<sup>5</sup> В 2018 году при обсуждении необходимости учреждения Глобального центра организация "Байоверсити интернэшнл" еще не была переименована в Альянс "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ.

и других заинтересованных сторон, работающих по проблематике продовольственных систем коренных народов и влияющих на преобразования продовольственных систем с целью повышения их устойчивости.

- b) База данных о публикациях и научно-исследовательских работах, предоставленных членами Платформы носителей знаний с соблюдением принципа свободного, предварительного и осознанного согласия (СПОС) и прав интеллектуальной собственности коренных народов. Призванная служить хранилищем знаний, эта база данных будет доступна на специальной веб-странице для организаций коренных народов, разработчиков политики, специалистов-практиков и научных работников. Будучи источником уникальной, фактологической информации о продовольственных системах коренных народов, она будет вносить свой вклад в сохранение традиционных знаний, которые находятся под угрозой утраты.

*Ожидаемый результат:* коллективно созданная онлайн-база данных о продовольственных системах коренных народов, их устойчивости и невосприимчивости к воздействию климата.

- c) Консультирование по вопросам политики. Диалоги на международном и национальном уровнях по тематике продовольственных систем и традиционных знаний коренных народов. Глобальный центр будет предоставлять фактологическую информацию по вопросам устойчивости и невосприимчивости к климатическим воздействиям продовольственных систем коренных народов, призванную влиять на обсуждения технических и стратегических аспектов, которые могут затрагивать источники их средств к существованию и продовольственную безопасность. В Глобальном центре будут анализироваться поступающие от членов данные и знания и обеспечиваться информационное наполнение текущих обсуждений по вопросам устойчивости, невосприимчивости к климатическим воздействиям, питания и функционирования продовольственных систем.

*Ожидаемый результат:* основанные на фактологической информации материалы по тематике продовольственных систем коренных народов, призванные служить информационной основой для работы по преобразованию продовольственных систем.

- d) Обеспечение синергетического взаимодействия в процессе планирования междисциплинарных коллективных исследований по тематике продовольственных систем коренных народов. Такие исследования, планируемые и проводимые совместно с коренными народами после получения их СПОС и при совместном с ними обнародовании и использовании результатов, будут направлены на поддержку более глубокого изучения продовольственных систем и знаний, унаследованных от предков.

*Ожидаемый результат:* лучшее понимание традиционных знаний и продовольственных систем коренных народов, их устойчивости и невосприимчивости к воздействию климата, совершенствование информационной базы их сохранения и пропаганды благодаря проведению работы по разъяснению необходимости дальнейших исследований и получения дополнительного финансирования.

#### IV. Материалы

15. Создание Глобального центра – это своевременная инициатива, способствующая накоплению знаний в контексте Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания и в интересах содействия достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР), ликвидации голода и усилий ФАО по осуществлению преобразований, направленных на повышение устойчивости продовольственных систем.

16. Его базовый принцип совместной наработки знаний при участии коренных народов уникален в том, что он обеспечивает контакты и обмен информацией, который позволит устанавливать отношения взаимопонимания и уважения между заинтересованными сторонами, действующими на разных уровнях, что послужит обогащению диалогов по нормативным аспектам изменения климата.

17. Материалы, подготовленные Глобальным центром, призваны поддержать проведение в 2021 году Саммита Организации Объединенных Наций по продовольственным системам и подготовку Рекомендаций Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) по продовольственным системам и питанию, а также такие инициативы, как Десятилетие языков коренных народов, Десятилетие семейных фермерских хозяйств и Десятилетие по восстановлению экосистем.

## **V. ФАО и продовольственные системы коренных народов**

18. Основа работы ФАО в области продовольственных систем коренных народов была заложена отделом по вопросам питания ФАО и центром CINE при Университете Макгилла в публикациях "Продовольственные системы коренных народов: роль различных аспектов культуры, многообразия и окружающей среды в обеспечении питания и здоровья" (2009 год) и "Продовольственные системы и благополучие коренных народов. Политика и практика в интересах здоровья общин" (2013 год).

19. С созданием в 2014 году подразделения по вопросам коренных народов<sup>6</sup>, а в 2015 году – рабочей группы по продовольственным системам коренных народов, Группа ФАО по вопросам коренных народов (PSP1) взяла на себя ведущую роль в координации всей работы ФАО по продовольственным системам коренных народов.

20. В 2017 году Группа ФАО по вопросам коренных народов, "Байоверсити интернэшнл", институт IRD и партнерство TIP на основе методики ФАО по проведению самостоятельной оценки и комплексной оценки устойчивости фермерских и пастбищно-скотоводческих хозяйств к климатическим факторам (SHARP) разработали методологию для создания профилей продовольственных систем коренных народов и их территориального и экологического управления.

21. В 2018 году Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций (ДЭСВ) в своем докладе о работе XXVII сессии ПФООНКН<sup>7</sup> обратился к ФАО с просьбой содействовать расширению участия коренных народов в работе технических комитетов и, в частности, КСХ.

22. В качестве примера будущих материалов Глобального центра в настоящий документ включены первоначальные результаты исследований, взятые из публикации "Продовольственные системы коренных народов: взгляд на питание, устойчивость и невосприимчивость к внешним факторам с переднего края борьбы с последствиями изменения климата", готовящейся к выпуску ФАО – Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и Международным центром по сельскому хозяйству в тропических зонах (СИАТ). Эти результаты представляются КСХ, чтобы указать на то значение, которое коренные народы придают данному техническому комитету и его работе<sup>8</sup>.

23. В предстоящей публикации детально анализируются продовольственные системы и традиционные методы территориального управления восьми коренных народов:

---

<sup>6</sup> В 2020 году подразделение по вопросам коренных народов было преобразовано в Группу по вопросам коренных народов.

<sup>7</sup> <https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/unpfi-sessions-2/2017-2.html>, Доклад, п. 112.

<sup>8</sup> ФАО. 2015. Indigenous Food Systems, Agroecology and the Voluntary Guidelines on Tenure: A meeting between indigenous peoples and FAO. <http://www.fao.org/3/a-i4549e.pdf>

бака в Камеруне, тикунa, кокама и ягуа в Колумбии, майя-чорти в Гватемале, кхаси, бхотия и анвал в Индии, кель-тамашек в Мали, инари-саамы в Финляндии и меланезийцы на Соломоновых Островах.

Первоначальные выводы из предстоящей публикации:

"Продовольственные системы коренных народов. Взгляд на питание, устойчивость и невосприимчивость к внешним факторам с переднего края борьбы с последствиями изменения климата".

1. Продовольственные системы коренных народов способствуют сохранению и восстановлению экосистем:
  - устойчивость продовольственных систем коренных народов обеспечивается благодаря традиционным, унаследованным от предков системам знаний. Тикунa, кокама и ягуа пользуются календарем бережливого рыболовства, составленным на основе знаний старших поколений;
  - семьдесят процентов продуктов питания инари-саамов по-прежнему составляют традиционные продукты местного происхождения. Основу рациона питания кель-тамашек составляют мясо, молоко и молочные продукты собственного производства. Восемьдесят процентов потребляемого белка у тикунa, кокама и ягуа обеспечивает традиционное рыболовство.
2. Невосприимчивость продовольственных систем коренных народов к внешним воздействиям:
  - коренные народы разработали системы социальной защиты, основанные на общественной организации и традиционных формах управления. У тикунa, кокама и ягуа они известны как *minga* – механизм солидарности, основанный на обобществленном труде. При возникновении дефицита продовольствия бхотия и анвал делятся продовольствием друг с другом, практикуют товарообмен между собой и с соседними общинами;
  - у коренных народов женщины являются хранительницами семян традиционных культур. Бхотия и анвал создали у себя *in-situ* семенной фонд, которым пользуются коренные народы и общины в Гималаях.
3. Продовольственные системы коренных народов помогают расширять имеющуюся продовольственную базу за счет питательных пищевых продуктов:
  - продовольственные системы коренных народов могут включать свыше 200 продовольственных позиций, которые выращиваются, собираются или производятся без ущерба для широкого биоразнообразия и высокой численности объектов флоры и фауны на их территориях;
  - кхаси практикуют 5 форм землепользования для получения продовольствия, выращивая 188 видов продовольственных культур. Продовольственная система меланезийцев позволяет выращивать 253 сорта сельскохозяйственных культур и видов животных, из которых 51 относится к водным.
4. Продовольственные системы коренных народов и культурное наследие:
  - уникальная культура коренных народов объединяет в себе их понимание природы, традиций, обычаев, символов и происхождения мира;
  - инари-саамы, живущие в Финляндии, создали особый набор терминов, описывающих поведение белой рыбы. Охотники-собиратели бака накопили знания об управлении природными ресурсами, поклоняясь духам леса и разговаривая с ними во сне.